

## در این شماره:

۲ کارگاههای بهداشت تابستانی  
برای مردان

۲ تفریح خانوادگی در تابستان  
امسال ۳ ندای گرنفل روی  
صحنه می‌رود

۲ برنامه‌ها و فعالیتهای عرضه  
شده در مرکز اجتماعی  
The Curve

۴ خدمات حمایتی موجود

۴ گزارش پیشرفت اسکان مجدد

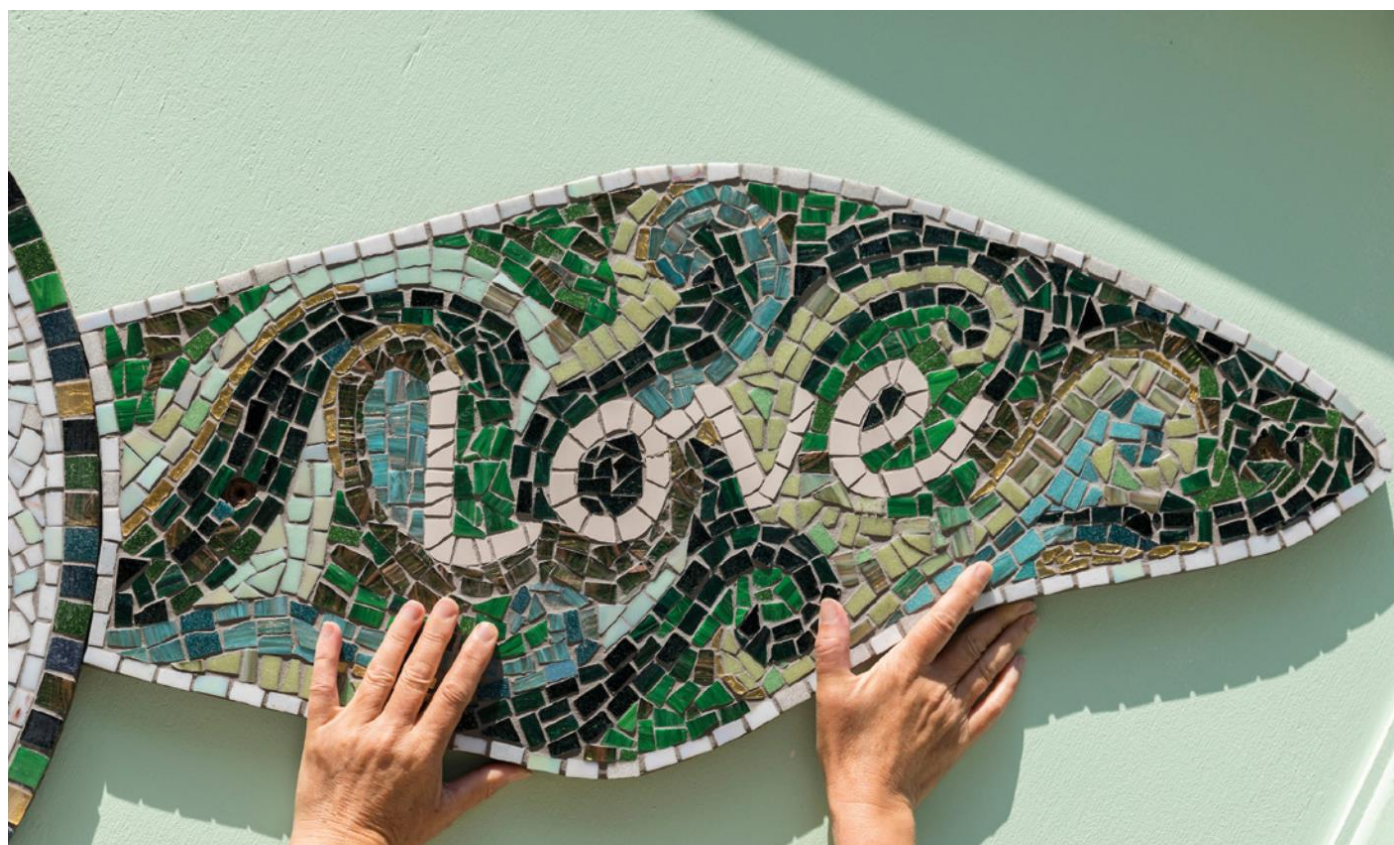
۴ اخبار آکادمی کنزینگتون  
آلدریچ

۴ آینده محوطه برج گرنفل

## اولین گلبرگ بر کاشیکاری گل‌نما افزوده شد

با گذشت یک ماه از سالگرد فاجعه برج گرنفل، اولین گلبرگ از مجموع ۱۲ گلبرگ کاشیکاری اجتماعی یادبود گرنفل نصب شد. این گلبرگ که توسط اهالی کلیسای لتیمار خلق شده (کلمه Love عشق) را، که توسط اعضای کلیسا انتخاب شده، مجسم می‌کند. کانون کاشیکاری، که در پایه برج قرار گرفته، پنج‌شنبه ۱۴ ژوئن ۲۰۱۸، بعنوان بخشی از برنامه گرامیداشت سالگرد فاجعه، رونمایی شد. در طی یکسال دوازده گروه اجتماعی مختلف با هنرمندان کاشیکار امیلی فولر و تومومی یوشیدا همکاری خواهند کرد تا ۱۲ گلبرگ کاشیکاری خلق کنند.

و هر گلبرگ تجسم کلمه‌ای خواهد بود که آن گروه انتخاب کرده است. سپس این گلبرگها در روز چهاردهم هر ماه بر روی کانون کاشیکاری نصب خواهند شد. این اثر یادگاری با همکاری خیریه هنرهای تجسمی آکاوا (ACAFA)، و مرکز میراث فرهنگی اسلامی المنار تهیه می‌شود. گروه بعدی که گلبرگ خود را در ماه ژوئیه نصب می‌کند مرکز اجتماعی هنری دیکنز است و بعد از آن مرکز کلمنت جیمز در ماه اوت. برای اخبار این کاشیکاری یادبود و سایر پروژه‌های آکاوا حساب تویتر آنها را با شناسه @ACAFAflourish دنبال کنید.



### تفریح خانوادگی در تابستان امسال

سامر این د سیتی (Summer in the City) راهنمای کلی شما برای فعالیتهای مناسب کودکان و خانواده‌ها در کنزینگتون و چلسی و باروهای همجوار در تابستان امسال است. طیف وسیعی از رویدادها، کارگاهها، برنامه‌های ورزشی و برنامه‌های دیگر برای اطمینان از این است که لحظه‌ای کسالت در تابستان شما نباشد. چرا چند هفته آینده را صرف ورزش و بدنسازی، انجام سرگرمی جدید، دیدن دوستان جدید و فعال شدن نمی‌کنید؟

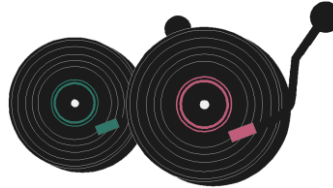
#### چه چیزی ارائه می‌شود؟

برای کودکانی که به بازیگری علاقه دارند می‌توانند شانس خود را برای خلق کل نمایشنامه در یک روز در کارگاه "پلی این دی" (Play in a Day) در چیکنشِد (Chickenshed) امتحان کنند. بنظرتان می‌توانید از عهده اینکار بر بیائید؟ تاریخ **چهارشنبه ۲۵ ژوئیه** را در تقویم خود یادداشت کرده و جایتان را از امروز رزرو کنید. این روز رایگان و آزاد نمایش، موسیقی و جنب و جوش برای ۱۲ تا ۱۹ ساله‌ها بوده و از ساعت **۱۰:۳۰ صبح تا ۲:۰۳ بعدازظهر** در د کرو به نشانی **The Curve, 10 Bard Road, W10 6TP** برگزار خواهد شد. برای رزرو جا یا کسب اطلاعات بیشتر به نشانی **bookings@chickenshed.org.uk** ایمیل بفرستید.

مرکز کلمنت جیمز یک هفته سرشار از فعالیتهای برای نوجوانان ۱۲ تا ۱۷ ساله ارائه می‌کند. برنامه "خودت را نشان بده" به نوجوانان فرصت می‌دهد تا شانس خود را در نویسندگی، خلاقانه، تزئین تیشرت، جینگ و ارکستر دیجیتال امتحان کنند. همه این فعالیتهای به نمایشگاهی برای دوستان و خانواده‌ها در انتهای هفته منتهی خواهد شد.

دوره یک هفته‌ای روز **دوشنبه ۲۲ ژوئیه** شروع شده و هر روز از ساعت ۹:۳۰ صبح تا ۲ بعدازظهر برگزار شده و **جمعه ۲۷ ژوئیه** به پایان خواهد رسید. اکثر فعالیتها در مرکز کلمنت جیمز واقع در **The Clement James Centre, 95 Sirdar Road, W11 4EQ** با این وجود **چهارشنبه ۲۵ ژوئیه** سفری هم به کالج هکنی **BSix Sixth Form (College in Hackney)** در **Kenninghall Road, E5 8BP** برای کارگاه جینگ در برنامه قرار دارد.

ظرفیت این دوره محدود است لذا برای کسب اطلاعات بیشتر یا رزرو جا با شماره تلفن ۹۱۸۹ ۷۷۹۲ ۰۲۰ یا ایمیل **renuka@clementjames.org** تماس بگیرید.



با پیوستن به برنامه‌های کانالساید سنتر در **Canalside Centre, Canal Close, W10 5AY** از **دوشنبه ۲۲ ژوئیه تا جمعه ۲۴ اوت** تابستانتان را با ماجرا همراه کنید. در کانالهای لندن کایاک‌سواری کنید، یا عضلات خود را با صعود از دیواره‌های مصنوعی تقویت کنید. هزینه این روزهای سرشار از فعالیت ۲ پوند برای هر جلسه بوده و برای ۱۶ تا ۱۹ ساله‌ها مناسب است. برای رزرو جا به **canalside.centre@epiccc.org.uk** ایمیل بفرستید.

**جمعه ۱۷ ماه اوت**، روز بازی کنزینگتون و چلسی را فراموش نکنید. یک روز مفرح رایگان خانوادگی برای همه خانواده‌های بارو و دیگران. از سواری با وسایل بازی، بازی و ورزش، هنر و کاردستی، باد کردنی‌ها، دوچرخه‌سواری، و فعالیتهایی برای کودکان کوچکتر لذت ببرید. نیازی به رزرو جا نیست کافیهست به همراه خانواده آمده و از ساعت **۱۲ ظهر تا ۴:۳۰ بعدازظهر** از یک روز پر از بازی و سرگرمی در نشانی **Emslie Hornimans Pleasance Park, Bosworth Road, W10 5EG** لذت ببرید.

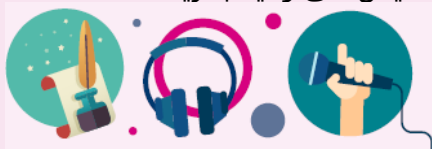


در راهنمای "سامر این د سیتی" برای هر کس برنامه‌ای هست. برای مشاهده تمامی برنامه‌ها و فعالیتهایی که در کنزینگتون و چلسی اجرا می‌شوند بروشور مربوطه را در وبسایت کنزینگتون و چلسی به نشانی **https://bit.ly/2JvtrEY** مطالعه کنید. برای اطلاعات بیشتر درباره برنامه‌ها و آگاهی از سایر برنامه‌ها، از وبسایت **www.mysummerinthecity.org** بازدید کنید و برای تابستانتان برنامه بریزید.



### ندای گرنفل روی صحنه می‌رود

یک نسخه از این کتاب به **ka.1@hotmail.co.uk** ایمیل بفرستید. اگر نتوانستید در این برنامه تاثیرگذار شرکت کنید، دوشنبه ۳۰ ژوئیه به کلیسای سنت فیلیپ در **St Phillips Church, Earls Court Road, W8 6QH** بیائید. بعد از یک کارگاه شعر برای کودکان در ساعت **۵ عصر**، مشاعره برای گرنفل ساعت **۷ عصر** در این محل اجرا خواهد داشت. برای ثبت نام در این برنامه یا کارگاه شعر به **ka.1@hotmail.co.uk** ایمیل بفرستید. کتاب شعر برای گرنفل را هم در این نمایش می‌توانید بخرید.



منتشر کرده تحت عنوان "ندهای دا گرو و ل تیمار" که حاوی تعداد زیادی از اشعاری است که در این نمایش اجرا شد. یکی از بنیان‌گذاران "عدالت برای گرنفل"، ایوت ویلیلمز گفت: "ما به مسرت است که از این کتاب که توسط کامیتان آرتس و شعر برای گرنفل منتشر شده استقبال کنم که بدنال فاجعه برج گرنفل، الهام بخش و التیام دهنده آلام بود. آنها حضوری هنری و مثبت را در کنزینگتون شمالی خلق کرده‌اند. دختر من اعتماد بنفس خود را بازیافته و در اجرایی که در این یک سال داشته‌اند درخشیده است. برای آنها توفیق روزافزون آرزو می‌کنم. بازماندگان و کسانی که در اثر گرنفل داغدار شده‌اند می‌توانند برای دریافت

**شنبه ۱۴ ژوئیه** کامیتان آرتس نمایش مشاعره برای گرنفل خود را برای گرمیداشت گذشت یک سال از فاجعه برج گرنفل به تئاتر بوش در شپردز بوش (**The Bush Theatre** in **Shepherds Bush**) آورد. این نمایش که بلیط‌هایش کلاً به فروش رفت متشکل از شعر و دکلمه ادای احترامی از ته دل بود برای خانواده‌ها و دوستان کسانی که جانیشان را در فاجعه برج گرنفل از دست دادند. حاضرین در نمایش عمیقاً تحت تاثیر قرار گرفتند. یکی از حاضرین این برنامه را "از صمیم دل و تاثیرگذار، اساسی و مهم - بیان دردها توسط روح جامعه" توصیف کرد.

در کنار اجرای زنده نمایش مشاعره برای گرنفل، این گروه کتابی هم



## برنامه‌ها و فعالیتهای عرضه شده در مرکز اجتماعی The Curve

### دوشنبه ۲۳ ژوئیه

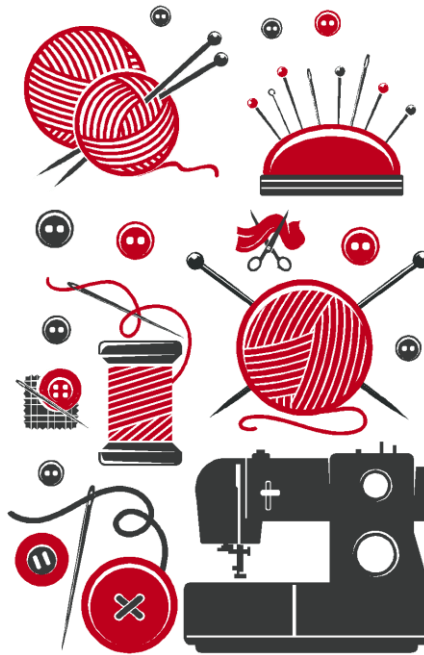
۱۰ صبح تا ۱۲:۳۰ ظهر - دانش رایانه نوا (NOVA)  
 ۱۰:۳۰ صبح تا ۳:۳۰ بعدازظهر - گروه تئاتر چیکن‌شید (کارگاه تئاتر شاد برای تشویق خانواده‌ها برای خلق و اجرای نمایش در کنار هم و برای ساکنین محل از هر سنی)  
 ۱ تا ۳ بعدازظهر - مهارت‌های زبان انگلیسی (در حد زبان مادری)  
 ۱ تا ۳ بعدازظهر - مربیگری کل خانواده - مهارت‌های سازش  
 ۲ تا ۴ بعدازظهر - خدمات حمایتی گرنفل (حضور آزاد)  
 ۲ تا ۴ بعدازظهر - گروه نوجوانان ایپک (گروهی برای نوجوانان بمنظور صحبت درباره تنوع)  
 ۵ تا ۷ عصر - کلوب مرور تکالیف منزل با مربیان مجرب برای سنین ۱۱ تا ۱۸ سال (حضور آزاد)  
 ۶ تا ۸ عصر - کلاسهای زبان انگلیسی آمادگی ESOL  
 ۶:۳۰ تا ۷:۳۰ عصر - کلاس زومبا فقط برای بانوان

### سه‌شنبه ۲۴ ژوئیه

۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ صبح یا ۱۲:۲۵ تا ۲:۳۰ بعدازظهر - کلاس زبان انگلیسی ESOL - با ارسال ایمیل به [sakinah.touzani@westway.org](mailto:sakinah.touzani@westway.org) جا رزرو کنید.  
 ۱۰:۳۰ تا ۱۲:۳۰ بعدازظهر - کارگاه کاربایی (حضور آزاد)  
 ۱۰ صبح تا ۳ بعدازظهر - کلوب خیاطی فوزیه - خیاطی، رفور و بافندگی - شرکت برای همه آزاد است.  
 ۵ تا ۷ عصر - کلاس زبان عربی برای افراد بالای ۷ سال (ثبت نام لازم است). لطفاً به [thecurve@rbkc.gov.uk](mailto:thecurve@rbkc.gov.uk) ایمیل بفرستید.  
 ۷ تا ۸ شب - مواجهه با غم، در کلوب مردان به همراه کالین

ساعات کار محل نگهداری اطفال: دوشنبه‌ها، سه‌شنبه‌ها و پنج‌شنبه‌ها:

از ساعت ۹ صبح تا ۳ بعدازظهر چهارشنبه‌ها و جمعه‌ها: از ساعت ۱۰ صبح تا ۵ بعدازظهر محل نگهداری اطفال، برای نگهداری از بچه‌های والدینی است که قرار ملاقات یا کلاسی در The Curve دارند. برای رزرو جا لطفاً به نشانی [thecurve@rbkc.gov.uk](mailto:thecurve@rbkc.gov.uk) ایمیل بفرستید.



### چهارشنبه ۲۵ ژوئیه

۱۰ صبح تا ۱۲ ظهر - صبح قهوه جهانی - رایگان و آزاد برای همه برای نوشیدن قهوه و گفتگو  
 ۱۰ صبح تا ۱۲:۳۰ ظهر - مهارت‌های کاربایی رایانه نوا (NOVA)  
 ۱۰:۳۰ صبح تا ۱۲:۳۰ ظهر - کلاسهای کاربایی و نوشتن رزومه (فضای باز طبقه اول) (حضور آزاد)  
 ۱۰:۳۰ صبح تا ۳:۳۰ بعدازظهر - گروه تئاتر چیکن‌شید (کارگاه تئاتر شاد برای تشویق خانواده‌ها برای خلق و اجرای نمایش در کنار هم و برای ساکنین محل از هر سنی)  
 ۲ تا ۴ بعدازظهر - کلاس آزاد الکل و مواد مخدر  
 ۴ تا ۵ بعدازظهر - کارگاه سفال برای کودکان ۶ تا ۱۲ سال  
 ۴ تا ۷ بعدازظهر - گروه نوجوانان دختر برای ۱۳ سال به بالا (اجرا توسط لورا برای بهداشت و سلمتی عاطفی)  
 ۶ تا ۷ عصر - گروه کتابخوانی مشترک، مناسب برای همه سطوح روخوانی. در این جلسه لذت کتابخوانی گروهی را تجربه کنید.

### پنج‌شنبه ۲۶ ژوئیه

۱۰:۳۰ تا ۱۱:۳۰ صبح - ساعت بازی برای کودکان و والدین/سرپرستان. فرصتی برای بازی، خوانندگی، اکتشاف و آموختن در کنار هم  
 ۱ تا ۳ بعدازظهر - مهارت‌های رایانه (ICT) و کمک قبل از استخدام مناسب برای افرادی که هنوز برای جاب‌سنتر (Job Centre) آماده نیستند (حضور آزاد)  
 ۲ تا ۳ بعدازظهر - مهارت‌های کاربایی رایانه‌ای نوا (آلکس)  
 ۴ تا ۴:۴۵ عصر - برنامه تنقلات سالم برای کودکان (بعثت محدودیت جا، لطفاً با تماس با [thecurve@rbkc.gov.uk](mailto:thecurve@rbkc.gov.uk) رزرو کنید).  
 ۵ تا ۷ عصر - کلاس زبان عربی برای هفت سال به بالا (ثبت نام لازم است) - لطفاً به نشانی [thecurve@rbkc.gov.uk](mailto:thecurve@rbkc.gov.uk) ایمیل بفرستید.

### جمعه ۲۷ ژوئیه

۱۰ صبح تا ۱ بعدازظهر - گروه ارتباطی توسعه میدایه - سومالی  
 ۱۱ تا ۱۱:۴۰ صبح - زومبیس - زومبا برای کودکان (زیر پنج سال) و والدین/سرپرستان  
 ۶ تا ۸ عصر - بچه‌ها و چمن (هنر و کاردستی مفرح برای همه کودکان)

### شنبه ۲۸ ژوئیه

۱۲ نیمه‌شب تا ۳:۲۰ بعدازظهر - ارکستر تاوه استیل مترونوموس (گزیده شادی از موسیقی ترینیداد و توباگو)



برای طرح سوالات خود یا رزرو جا، مرکز اجتماعی The Curve Community Centre, 10 Bard Road, W10 6TP هر هفت روز هفته باز است. ساعات کار ما روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب و آخر هفته از ساعت ۱۱ صبح تا ۶ عصر است.

برای طرح سوالات خود یا رزرو جا، لطفاً به نشانی [thecurve@rbkc.gov.uk](mailto:thecurve@rbkc.gov.uk) ایمیل بفرستید. برای مشاهده لیست کامل برنامه‌ها، لطفاً به نشانی اینترنتی [grenfellsupport.org.uk/thecurve/events](http://grenfellsupport.org.uk/thecurve/events) مراجعه کنید.

## گزارش پیشرفت اسکان مجدد برج گرنفل و خیابان گرنفل واک

این ارقام مربوط به ۱۹ ژوئیه ۲۰۱۸ هستند



در مسکن دائمی	در مسکن موقتی	در مسکن اضطراری	
۹۷	۴۶	۶۱	مجموع ۲۰۴
			هنوز مسکن دائمی نیذیرفته‌اند
	۱۱	۴	

### اخبار آکادمی کنزینگتون آلدریج



ممکن است از برنامه آکادمی کنزینگتون آلدریج برای بازگشت به محل اصلی خود رد خیابان سیلچستر (Silchester Road) در ماه سپتامبر باخبر باشید. برای اینکار، مدیران مدرسه از مجموعه‌ای از متخصصین همکار، از قبیل ان‌اچ‌اس، گروه مستقل مدیریت محوطه برج گرنفل، نظر کارشناسی گرفتند. گروه مدیریت محوطه از نزدیک با مدیران مدرسه همکاری کرده‌اند تا درباره پایداری برج و تاثیر احتمالی تخریب برج - در صورتیکه چنین تصمیمی گرفته شود - به آنها اطمینان دهند. این گروه مایل است شما به این اطلاعات که در وبسایت آکادمی کنزینگتون آلدریج به نشانی <https://bit.ly/2Jx3Qvp> موجود است دسترسی داشته باشید.

### آینده محوطه برج گرنفل



وزیران متعهد هستند تا برنامه نصب یادمان در محوطه برج گرنفل را ادامه دهند و برای انجام به نحو احسن این کار با بازماندگان و داغداران همکاری نزدیک دارند. در رابطه با سایت مسایل کوتاه مدت دیگر هم هست که لازم است با حساسیت دنبال شود. وزیران به بازماندگان و داغداران نامه فرستاده و مراحل اصلی کارهای پیش رو را برایشان تشریح کرده‌اند. این نامه را می‌توانید در نشانی اینترنتی <https://bit.ly/2uIneA1> بیابید. در این رابطه تعامل بیشتری با جامعه صورت خواهد گرفت.

### خدمات حمایتی موجود

افرادی که می‌خواهند با پلیس در رابطه با تحقیقات آتش‌سوزی صحبت کنند لطفاً با شماره تلفن ۰۲۳ ۲۵۲۹۰۰ با پلیس متروپولیتان تماس بگیرند.

### شماره تماس‌های مهم

**موسسه کروز برای مراقبت از داغدیدگان:** با شماره تلفن رایگان ۱۶۷۷ ۸۰۸ ۸۰۸ تماس گرفته یا به نشانی [helpline@cruse.org.uk](mailto:helpline@cruse.org.uk) ایمیل بفرستید.

این مرکز روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۹:۳۰ صبح تا ۵ عصر دایر است. در روزهای سه‌شنبه، چهارشنبه و پنج‌شنبه تا ساعت ۸ شب دایر است.

**سوالات مربوط به صدور پاسپورت المثنی، ویزا و مهاجرت بریتانیا:** لطفاً با تلفن مشاوره ۲۴ ساعته ۰۳۰۰ ۳۰۳ ۲۸۲۲ تماس بگیرید.

**کیفیت هوا و مواجهه با دود:** اگر نگران بروز علائم بیماری‌های مرتبط با آلودگی هوا هستید باید به پزشک مراجعه کرده یا با شماره ۱۱۱ وزارت بهداشت (ان اچ اس) تماس بگیرید.

**خدمات اسکان:** هر سوالی در مورد اسکان دارید یا نیاز دارید مأمور اسکان خود را بشناسید لطفاً با شماره تلفن ۱۱۱ ۱۳۷ ۸۰۰ و یا ۰۲۰ ۷۳۶۱ ۲۰۰۸ تماس بگیرید. **کمک به قربانیان:** در ۲۴ ساعت شبانه روز با تلفن خدمات حمایتی عاطفی و بالینی برای آسیب‌دیدگان ۰۸۰۸ ۱۶۸۹ ۱۱۱ تماس گرفته و یا به وبسایت [victimsupport.org.uk](http://victimsupport.org.uk) مراجعه کنید.

**واحد اقدام اسلامی گرنفل:** خدمات بیشتری ارائه می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر با ایمیل [info@gmr.co.uk](mailto:info@gmr.co.uk) تماس بگیرید.

شما همچنین می‌توانید در مرکز اجتماعی The Curve، خدمات جسمی و روانی دریافت دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۰۷۷۱۲ ۲۲۱ ۱۲۲ تماس بگیرید.

هستیا، ادارات مرکزی و شمال‌غرب لندن بنیاد بهداشت ملی بریتانیا (ان‌اچ‌اس)، و سرویس الکل و مواد مخدر بطور شبانه از ساعت ۱۰ شب تا ۸ صبح روز بعد در محل کلیسای متدیست ناتینگ‌هیل واقع در خیابان لانکاستر مستقر هستند. برای گپ و دریافت کمک بیابید.

### جلسات آینده

حضور ساکنین آزاد است.

**کمیته تحقیق بازبایی گرنفل:**

سه‌شنبه ۲۴ ژوئیه ۶:۳۰ عصر، تالار شهر کنزینگتون

**جلسه گروه رهبری:**

چهارشنبه ۲۵ ژوئیه ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ عصر تالار شهر کنزینگتون

**کل شورا:**

چهارشنبه ۱۷ اکتبر ۶:۳۰ عصر تالار شهر کنزینگتون

این خبرنامه به زبانهای انگلیسی و عربی هم قابل تهیه است. برای دریافت مرتب آخرین اخبار لطفاً ما را دنبال کنید:

[grenfellresponse.org.uk](http://grenfellresponse.org.uk)



[@grenfellsupport](https://twitter.com/grenfellsupport)



[facebook.com/grenfellsupport](https://facebook.com/grenfellsupport)

